

10th August 1965]

October S.S.L.C. Examination

* 160 Q.—SRI M. V. KARIVENGADAM: Will the Hon. the Chief Minister be pleased to state—

(a) the total number of students registered for taking the S.S.L.C. Examination held in October 1964;

(b) the number of students who appeared for the examination; and

(c) the number who came out successful?

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM: (a) 34,595.

(b) 33,205.

(c) 7,932.

University Text Books in the Regional Language

* 161 Q.—SRI V. SANKARAN: Will the Hon. the Chief Minister be pleased to state—

(a) whether there is any scheme before the Government for preparation, translation and publication of standard works in the Regional Language, for higher education at University level; and

(b) if so, the details thereof?

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM: (a) & (b) The Government have constituted the Bureau of Tamil Publications for publishing books and the Bureau has so far brought out 72 books both originals and translations on various subjects of humanities and sciences.

திரு. வை. சங்கரன் : இப்பொழுது குறிப்பிடப்பட்டிருக்கிற புஸ்தகங்களில் பல்கலைக்கழகத்திலுள்ள மேற்படிப்பிற்கான டெக்ஸ்ட் புக்குகள்—டிரான்ஸ்லேஷன்களோ அல்லது தனியாக வோ—ஸைன்ஸ் ஹுமானிடிஸ் போன்ற சப்ஜக்ட்டுகளில் வெளியிடப்பட்டிருக்கின்றனவா என்று அறிய விரும்புகிறேன்.

கனம் திரு. எம். பக்தவத்சலம் : இப்பொழுது வெளியிடப்பட்டிருக்கிற 72 நூல்களிலே கல்லூரிப் படிப்பிற்காக வைக்கப்பட்டிருக்கின்றனவா என்றும் உள்ளன.

திரு. சா. கணேசன் : அரசாங்கமே நேரடியாக நடத்தி வருகின்ற கழகத்தின் நூல்கள் துணைப் பாடப்புஸ்தகங்களாக வைக்கத் தக்கவையாகவே அமைக்கப்பட்டிருக்கின்றன என்பதை மனத்தில் கொண்டு அந்தந்தத் துறைக்கான பாடப் புஸ்தகங்களையும் வெளியிடும் நோக்கம் அரசாங்கத்திற்கு உண்டா என்று அறிய விரும்புகிறேன்.

கனம் திரு. எம். பக்தவத்சலம் : கல்லூரிக்குப் பயன்படக்கூடிய புஸ்தகங்களை வெளியிடவேண்டும் என்பதுதான் அரசாங்கத்தின் நோக்கம். இந்தக் கழகத்தின் நோக்கமும் அதுதான். கனம் அங்கத்தினருக்கு ஒன்று தெரிவித்துக்கொள்ள விரும்புகிறேன். உயர்படிப்பிற்கு நிர்ணயிக்கவேண்டிய புஸ்தகங்களைப் பொறுத்த மட்டில் பல புஸ்தகங்கள் அவர்கள் படிக்க வேண்டியிருக்கிறது.

[10th August 1965]

திரு. ஜே. மாதா கவுடர் : கல்லூரிகளுக்காக வெளியிடப்படுபுஸ்தகங்கள் வெளியிடப்படுகின்றனவா? அப்படியில்லை என்றால் புஸ்தகங்கள் வெளியிடப்படுகின்றனவோ? அப்படியில்லை என்றால் 'அதற்கு சர்க்கார் முயற்சி எடுப்பார்களா என்று அறிய விரும்புகிறேன்.

கனம் திரு. எம். பக்தவத்சலம் : சுதந்திர வரலாறு பற்றிய நிகழ்ச்சிகளைப் பற்றிய புஸ்தகங்களை வெளியிடுவதற்கு அரசாங்கம் ஆதரவு அளித்துக்கொண்டு வருகிறது. இந்தக் கழகம் மாணவர்களுக்கு அறிவு புகட்டக்கூடிய பாடப்புஸ்தகங்களை வெளியிட்டு வருகிறது.

திரு. செ. மாதவன் : சட்ட நூல்கள் இந்தப் பிரிவில் வெளியிடப்படுகின்றனவா? மொழிபெயர்ப்பு செய்யும்போது அகில இந்திய அடிப்படையிலே மொழி பெயர்ப்பு செய்யப்படுகின்றதா என்று அறிய விரும்புகிறேன்.

கனம் திரு. எம். பக்தவத்சலம் : நான் முன்பே விடை அளித்திருக்கிறேன். கனம் அங்கத்தினர் கேட்பது வேறு கேள்வி. அதற்குத் தகிக்கேள்வி போட வேண்டும்.

திரு. வை. சங்கரன் : நம்முடைய சாஜ்யத்திலே தமிழை மீடியம் ஆஃப் இன்ஸ்ட்ரக்ஷனாக புதுத்தமிழாக்கத்தை உடனடியாக டெக்ஸ்ட் புக்குகள் அதிகமாக எழுதியிருக்கிற காரணங்களினால், அரசாங்கம் மட்டுமல்லாமல் வேறு தனிப்பட்டவர்கள் இந்தப் புஸ்தகங்களை வெளியிட்டால் சர்க்கார் அதை ஏற்றுக்கொள்ளுமா என்று அறிய விரும்புகிறேன்.

கனம் திரு. எம். பக்தவத்சலம் : கல்லூரிகளுக்கான புஸ்தகங்கள் வெளியிடவேண்டும் என்பதுதான் அரசாங்கத்தின் முக்கியமான நோக்கம். அது தவிர வேறு விதமான புஸ்தகங்களும் தேவையாக இருக்கின்றன, ஆகையால், இரண்டு விதமான புஸ்தகங்களையும் வெளியிடுகின்றது.

திரு. டி. கார்ச்சா கவுடர் : கல்லூரிகளுக்காக வெளியிடப்பட்ட புஸ்தகங்கள் விற்பனையாகாமல் தேங்கிக் கிடப்பதால் அரசாங்கத்திற்கு நஷ்டம் ஏற்பட்டிருக்கிறது என்பது உண்மையா என்று அறிய விரும்புகிறேன்.

கனம் திரு. எம். பக்தவத்சலம் : இந்தக் கழகம் வெளியிடும் நூல்களை அரசாங்க நூலகங்களிலும் கல்லூரி நூலகங்களிலும் வாங்கி வைத்துக் கொள்ளும்படி ஏற்பாடு செய்யப்பட்டு இருக்கிறது. ஆகவே, இந்தக் கழகத்திற்கு இதனால் நஷ்டம் வராது என்று நினைக்கிறேன்.